

短歌・俳句で綴る

御代田の四季

「短歌の会」と「御代田風の道俳句会」から寄せられた代表作品です。

短歌

空染めて厨に届く夕茜田螺の味噌汁煮えて音立つ

吉田 倉子

うるし木に紅葉はじまる道の駅葉付きのあけびつやつや並ぶ

大池 講子

紅葉を映す水面を切り割きて鴨は水脈引き遠去かりゆく

桑原アヤ子

俳句

当期雑詠

【御代田風の道俳句会】

凜乎たるいのち二度帰り花

大高 霧海

落葉して空取り戻す荘の窓

松浦 靖子

冬眠の大地閑かに星の空

土屋 春雄

返り花一茶の故郷や月太る

石川 政司

ポストにも返り花にも日燦燦

石川 弘美

晩秋や奇岩千佛妙義山

小林阿ぐり

【五月俳句会】

菊膾身の上話ひとつ聞き

尾沼せつ子

画用紙に枯葉ならべて絵文字顔

古波 政子

人生に無駄なことはなんもない!!

Man Watching #151

- ◎1 生きがいは?
農作業・竹細工
- ◎2 おすすめの場所は?
町から眺める浅間山と広い空
- ◎3 健康の秘訣は?
介護予防教室・ロコモ予防
- ◎4 これからやりたいことは?
病気にならず家族に見守られながら、御代田町で最期を迎えたい
- ◎5 今の御代田町に一言
町内の循環バスをもっと整備してほしい



観光協会ホームページに掲載中!!

みよたん につき

<http://www.miyota.gr.jp/>



御代田町観光キャラクター「みよたん」のストラップができました。お求めは下記の店舗へお願いします。

【みよたんストラップ取扱店】
ユニ企画印刷(有)、アジルライフネット(有)、オーダーエンブレムの町田、ヤカクラ、旬香、浅間縄文ミュージアム、やまいし(株)

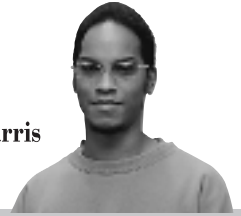
自己紹介

御代田のレタス畑で生まれました。農家の人に育てられ、近所の畑の中を散歩しているところを、御代田町観光協会のおじさんにスカウトされました。

- 好きな食べ物
高原野菜
- 好きなこと
龍神まつり
レタスの収穫
- 趣味
やまゆりの栽培
浅間山登山
- 特技
カーリング
- 友だち
龍神くん

Let's try English!

Message FROM
Paul Wellington Harris
(中学校AET)
Vol.170



Sometimes my students call me, "Mr. Paul." I don't usually correct this mistake because I like it. To use 'Mr.' before a person's first name is not 'correct' English, but it is not 'bad' English either.

"Mr." means, "Master". A long time ago in England, Master, was used for young boys, for example, "Master Paul." And it is used in front of the first name. For older men, the title "Mr." is used, and it is used in front of the last name only.

For women, Mrs., Ms., and Miss, all mean, "Mistress". Like most things relating to women, using these titles is complicated (smile). Long ago "Mrs." was used for married and unmarried women and Miss was used for young girls. Mistress meant, "the property of Mr.○○○" or "The daughter of Mr.○○○". So for married women, we should write the husband's first and last name. My wife, Hisami, would be called, "Mrs. Paul Wellington Harris", and not, "Mrs. Hisami Sato."

"Miss" is used for young girls and it's usually used with the first name, for example, "Miss Jane." "Miss" is also polite when addressing someone you don't know, for example, "Excuse me, Miss. Could you help me?" Or for older women: "Excuse me, Ma'am. Could you help me?" Recently "Mrs." is used only for married women and "Ms." is used for unmarried women. Miss is still used for young girls. It is also used for Hollywood stars, and members of "Beauty Contests", for example "Miss America or Miss Japan". Anyway, to be safe, use "Ms." for all women if you go to U.S.A. for a trip!

I said I like it when students call me, "Mr. Paul". I also said that it is not 'bad English'. In the southern part of the USA, where I grew up, many people teach their children to use "Mr." before a person's first name. This is only okay for children. This shows respect and "closeness" with an older person. So I can feel my students' respect and friendliness when they call me, "Mr. Paul."

ときどき生徒たちが、僕を「ミスター・ポール」と呼びます。僕はその呼び方が嫌いではないので、間違いを正しますが、(苗字ではなく)名前にミスターとつけるのは正しい英語ではありませんが、「悪い」英語でもありません。

「ミスター」というのは「マスター」という意味です。昔、イギリスでは青年に対して名前の前に使われていました。もう少し年配になると、名詞の「ミスター」が苗字の前に使われています。

女性に対しては「ミスイズ」「ミス」「ミス」と、全て「女性」という意味です。ほとんどの女性に対する事柄のように、これらの名詞も複雑です(笑)。昔「ミスイズ」は既婚、または未婚の女性に対して、「ミス」は若い女子に対して使われていました。「ミストレス」というのは「誰々の所有物」とか「誰々の娘」という意味です。だから、既婚女性に対しては夫の名前か苗字を書くべきで、僕の妻は「ポール・ウェリントン・ハリスの奥さん」と呼ばれるわけで、「佐藤の奥さん」と呼ばれないわけなんです。

「ミス」というのは例えば「ミスジェーン」のように若い女性に使われます。「ミス」というのは、また誰かに呼びかけるときにはとても丁寧な呼び方です。例えば「すみませんが(若い女性の方)、手を貸していただけませんか?」というように。または年配の女性に対しては「すみませんが(そこの女性の方)、手を貸していただけませんか?」最近では「ミスイズ」というのは既婚の女性に使い、未婚の女性に対しては「ミス」という言葉が使われています。「ミス」は変わらず若い女性に対して使われています。また、「ミス」はハリウッドスターに対してや「ミスアメリカ」「ミス日本」のようなミスコンにも使われます。とにかく、安全のためにもアメリカに旅した際には「ミス」を使うのが無難です!

はじめに、生徒が僕を「ミスター・ポール」と呼ぶのが好きだと言いました。そしてそれが「悪い英語」でないということも言いました。僕が育ったアメリカ南部では多くの人々が子どもたちに名前の最初に「ミスター」とつけるよう教えています。それは子どもたちが使うから良いのです。それは年上の人に対する尊敬と親しみが表せます。だから、僕は生徒たちが「ミスター・ポール」と呼ぶときに尊敬と親しみを感じるのです。